



# World Heart Day 世界心臟日

## 13 November 2016

Organizer :  
主辦機構 :



HONG KONG

香港心臟專科學院  
Hong Kong College of Cardiology

### 雀巢®三花®心臟健康嘉年華

Nestlé® CARNATION® Heart Health Carnival

日期 : 2016年11月13日 (星期日)

Date : 13 Nov, 2016 (Sunday)

時間 : 下午1:30至6:00

Time : 1:30p.m. - 6:00p.m.

地點 : 香港跑馬地馬場

Venue : Happy Valley Racecourse

Initiated by :  
聯合發起組織 :



WORLD HEART  
FEDERATION®

UNITING GLOBAL EFFORTS  
TO FIGHT HEART DISEASE  
AND STROKE



### 共創護心路 您我應做到

Empowering people  
to be heart-healthy

# Contents 目錄

香港特別行政區政府 財政司司長 曾俊華先生,大紫荊勳賢, JP獻詞	01
香港心臟專科學院院長暨 世界心臟日2016籌委會主席李樹堅醫生獻詞	02
世界心臟日2016健康榮譽大使 林子祥先生獻詞	03
世界心臟日2016健康榮譽大使 陳志雲先生獻詞	04
「共創護心路 您我應做到」主題簡介	05
雀巢®三花®心臟健康嘉年華	06
雀巢®三花®環球健步行	07
「世界心臟日」香港心臟基金會繪畫比賽及 心臟健康攤位設計比賽	08
「世界心臟日」心臟健康之選	09
千人齊習急救創紀錄	10
心臟健康講座	11 - 12
世界心臟日主辦機構簡介	13
世界心臟日籌委會及專責委員會	14
贊助	15 - 16
鳴謝	17



曾俊華先生, 大紫荊勳賢, JP

香港特別行政區政府 財政司司長

The Honourable John C Tsang, GBM, JP

Financial Secretary,

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region



世界心臟日二零一六

護心養體  
積健延年

財政司司長曾俊華



# 李樹堅醫生

香港心臟專科學院院長暨  
世界心臟日2016籌委會主席

Dr. LI Shu Kin

President of Hong Kong College of Cardiology cum  
Chairman of World Heart Day 2016 Steering Committee



本人謹代表香港心臟專科學院及世界心臟日2016籌委會，歡迎各位參與每年一度的盛事「世界心臟日」，為推廣心臟健康出一分力。

2016年世界心臟日的主題為「共創護心路 您我應做到」，呼籲公眾應攜手合作，培養良好的護心習慣及選擇有助心臟健康的生活。都市化的生活，如快餐文化、三高的飲食習慣，多坐少運動的文職工作環境，食宵夜及吸煙等，均會增加患上心血管疾病的風險。其實，及早控制高危因素有助預防心臟病，因此要協助自己及家人保護心臟健康，可先從個人生活細節開始，包括低鹽、低糖、低脂及高纖的健康飲食，建立恆常的運動習慣及定期身體檢查等，均有助減低患上心血管疾病的風險。

為了響應世界心臟組織聯會，香港心臟專科學院每年均會舉辦「世界心臟日」，本年的活動內容包括心臟健康嘉年華、環球健步行，繪畫比賽、攤位設計比賽、心臟健康之選、千人齊習急救活動，以及一系列的健康講座，希望藉著這些不同的活動，與社會各界人士，一起為健康心臟打打氣。

最後，本人在此感謝各參與及支持世界心臟日的捐贈人士、贊助機構及參加者對世界心臟日的支持，在此謹祝各位身心健康，生活愉快。

On behalf of the Hong Kong College of Cardiology and the World Heart Day 2016 Steering Committee, I would like to express my sincere gratitude to welcome you all to participate in our global annual event "World Heart Day" to promote the importance of heart health.

The theme of World Heart Day 2016 is "Empowering people to be heart healthy", which advocates people to develop a heart healthy environment with the right choices from daily life. The urbanization of city increases the chance for citizens to engage in fast food culture, unhealthy diet, sedentary life-style and unhealthy habits like smoking which will increase the risk of having cardiovascular diseases. In order to control the risk factors and protect our heart, we should adapt healthy diet with high fiber intake and less salt, sugar and oil. In addition, regular exercise and body check will also help to reduce the risk of heart diseases.

Hong Kong College of Cardiology has been organizing World Heart Day every year which was advocated by World Heart Federation. Throughout a variety of activities including Heart Health Carnival, Global Embrace, Drawing Competition, Carnival Booth Competition, Healthy Diet Campaign, a large-scale First Aid Lesson and a series of Health Talks, we wish the public will take a step forward to a heart healthy life.

Last but not least, I would like to take this opportunity to thank you for the generous contribution of all participating organizations, sponsors and donors. I wish everyone the very best of health.

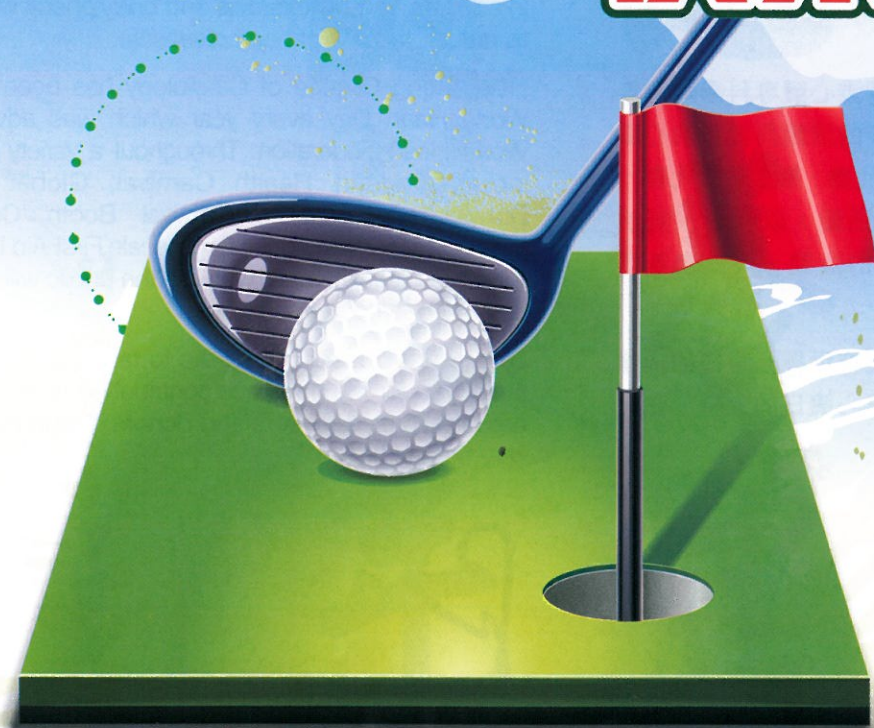
李樹堅

**林子祥先生** Mr. George LAM

世界心臟日2016 健康榮譽大使  
World Heart Day 2016 Ambassador



**恆常運動**  
**快樂強心**



陳志雲先生

Mr. Stephen CHAN

世界心臟日2016 健康榮譽大使  
World Heart Day 2016 Ambassador



健康飲食  
人人護心





# 共創護心路 您我應做到

## Empowering people to be heart healthy

全球都市化的現象有加速的趨勢，估計到2050年，每10人就有7人住在城市裡。然而增長過快或沒有計劃的都市化生活，亦會增加市民大眾患心血管疾病的機會。快餐文化、學校或工作環境提供不健康膳食、吸煙及缺乏運動等因素都增加患心血管疾病的風險。心血管疾病每年導致超過1700萬人死亡，為個人及社會帶來沉重的經濟負擔。其實只要好好控制風險因素，大部分心血管疾病都可以預防。正因如此，「世界心臟日2016」希望鼓勵公眾從個人生活細節上入手，培養良好的護心習慣，共創護心之路。

The world is urbanizing at a rapid pace and estimated that by 2050, 7 out of 10 people will live in cities. But the rapid growth and unplanned urbanization would greatly increase the citizens' risk of getting Cardiovascular Disease (CVD). Fast Food culture, unhealthy foods provided by school and working environment, smoking and lack of exercise lead to increase the risk of CVD. CVD is the world's no.1 killer, responsible for over 17 million premature deaths each year, causing great financial burden to individual and the society. But much CVD can be prevented by addressing different risk factors. That's why World Heart Day 2016 would like to empower people to be heart healthy. Let's make the right choices for our heart health from daily life.

### 心臟病的高危因素 Cardiovascular risk factors include:

吸煙 Tobacco use
膽固醇：壞膽固醇 (LDL) >2.6 mmol/L, 好膽固醇 (HDL) <1.6 mmol/L Cholesterol: LDL >2.6 mmol/L, HDL <1.6 mmol/L
糖尿病：空腹血糖 ≥7 mmol/L；或餐後兩小時血糖 ≥11.1 mmol/L Presence of diabetes: Fasting ≥7mmol/L ; or 2 hours after meal ≥11.1mmol/L
高血壓：上壓>140mmHg, 下壓>90mmHg High blood pressure : Systolic > 140mmHg, Diastolic > 90mmHg
肥胖：超重指標BMI >23 kg/m <sup>2</sup> , 腰圍 > 90cm (男性) 或 腰圍 > 80cm(女性) Obesity: BMI >23 kg/m <sup>2</sup> , Waist (Man) > 90cm or Waist (Woman) > 80cm
精神壓力 Stress
不良飲食習慣：如高脂，多鹽，少蔬果類等 Bad eating habits: such as high fat, salty, less fruit and vegetables etc
缺乏運動：每周進行<2小時帶氧運動 Lack of physical activity: Aerobic exercise < 2 hours per week
家族史：除遺傳外亦可能從家庭中習染以上不良因素 Family history: In addition to heredity, the above risk factors can also be "inherited" by family habits.



### 關於心血管疾病的8個事實： 8 facts of Cardiovascular Diseases :

1. 心血管疾病是全球的頭號殺手。  
CVD is the world's number one killer.
2. 有1/10的心血管疾病死亡個案，因吸煙而成。  
Smoking causes one-tenth of CVD deaths worldwide.
3. 每10個兒童就有1個肥胖，肥胖會增加日後患心血管疾病風險。  
1 in 10 school-aged children is estimated to be overweight.  
Childhood obesity will greatly increase the risk of CVD in adulthood.
4. 每年有大約860萬婦女因心臟病及中風而死亡。  
About 8.6 million women were dead of heart disease and stroke annually.
5. 有6成糖尿病病人因心血管疾病而死亡。  
CVD accounts for around 60% death in people with diabetes.
6. 全球約有6成人缺乏體能活動，其死亡率比定期做體能活動的人高2至3成。  
It is believed that more than 60% of people in the world are not sufficiently active.  
The risk of all-cause mortality in people that are physically inactive is 20-30% higher.
7. 全球約1/3的缺血性心臟病個案與高膽固醇有關。  
One third of the world's ischaemic heart disease is attributable to high cholesterol.
8. 全球約5成的缺血性中風個案，因高血壓而成。  
Hypertension causes around 50% of ischaemic stroke worldwide.

# 雀巢三花心臟健康嘉年華

## Nestle® CARNATION® Heart Health Carnival



### 時間 Time 節目 Programme

- 1:00pm** 「世界心臟日」香港心臟基金會繪畫比賽  
"World Heart Day" The Hong Kong Heart Foundation Drawing Competition
- 1:30pm** 心臟健康檢查及攤位遊戲  
Heart Health Check & Game Booth
- 1:45pm** 歌星表演  
Stage Show by Artists
- 2:30pm** 開幕典禮  
Opening Ceremony
- 3:00pm** 雀巢®三花®環球健步行  
Nestle® CARNATION® Global Embrace
- 3:50pm** 花式跳繩表演  
Rope Skipping Performance
- 6:00pm** 嘉年華會圓滿結束  
End of Carnival

時間 Time : 1:30pm — 6:00pm

地點 Venue : 香港跑馬地馬場 Happy Valley Racecourse



# 雀巢三花環球健步行

Nestle® CARNATION® Global Embrace



國際健康盛事「環球健步行」，每年均得到世界各地一百多個城市，超過一百萬人士的參與及支持。此活動鼓勵不同年齡人士，以步行鍛鍊體魄，增強心肺功能，令身心健康。

Each year, more than one million people in over 100 cities participate in the Global Embrace. This unique annual walkathon aims to promote the health benefits of walking for people of all ages.

時間 Time : 3:00pm — 3:50pm

地點 Venue : 香港跑馬地馬場 Happy Valley Racecourse

## 路線 Route

**1** 跑馬地馬場公眾席入口  
Happy Valley Racecourse  
public stand entrance

**2** 黃泥涌道北行  
Pavement along  
Wong Nai Chung Road  
(Northward)

**3** 禮頓道  
Pavement along  
Leighton Road

**4** 黃泥涌道南行  
Pavement along  
Wong Nai Chung Road  
(Southward)

**5** 馬場公眾看台  
Public stand



# 「世界心臟日」香港心臟基金會繪畫比賽

## “World Heart Day” The Hong Kong Heart Foundation Drawing Competition

今年約有一千名中、小學生參加「世界心臟日」香港心臟基金會繪畫比賽，比賽以心臟健康為主題，十二歲以下學生屬於初級組、創作題目為「人人護心 健康倍增」，而十二至十七歲的高級組題目則為「健康習慣 從小護心」。

This year, around 1,000 primary/secondary school students will join in promoting the importance of Heart Health by illustrating their ideas at the carnival. This year's competition is divided into two sections – the theme for the junior division (under 12 years of age) is “Building a Healthy Heart for Everyone” and the theme for the senior division (aged between 12 and 17) is “Healthy Heart Habits - Start from Youth”.



高級組: 1:00pm — 3:00pm Senior Group: 1:00pm — 3:00pm	地點: 香港跑馬地馬場 Venue: Happy Valley Racecourse
初級組: 1:30pm — 3:30pm Junior Group: 1:30pm — 3:30pm	參賽者: 香港中、小學生 Contestants: Primary & Secondary Students in Hong Kong



# 心臟健康攤位設計比賽

## World Heart Day Carnival Booth Competition

近年心臟病有年輕化的趨勢，因此本院希望透過不同類型的活動，讓更多年青人了解保護心臟要從「小」做起的道理。有見及此，本年繼續舉辦「世界心臟日」心臟健康攤位設計比賽，由香港大學及香港中文大學兩大醫學院醫科生，組成兩組，於嘉年華會場內推廣與心臟健康有關的資訊，現場設有最佳攤位設計及最具人氣攤位兩個獎項，入場觀眾更可參與評分。希望同學們能於活動中加深對心臟健康的認識及關注。

In recent years, heart disease is affecting people in an earlier age and the College has made use of various activities to help youngsters care about their heart health. This year, World Heart Day continues to organize the World Heart Day Carnival Booth Competition. Both medical students from The University of Hong Kong and The Chinese University of Hong Kong formed two teams for the booth competition to promote heart health. There are two awards for this competition, The Best Design Booth and The Most Popular Booth. All the participants can join this competition and vote. We hope to enhance students' awareness of heart health during the competition.



日期 Date : 2016年11月13日
時間 Time : 1:30pm - 4:00pm
地點 Venue : 香港跑馬地馬場 Happy Valley Racecourse



# 心臟健康之選

## World Heart Day Healthy Diet Campaign

世界心臟日2016特別推出「心臟健康之選」，特別邀請各大食肆參加，希望公眾能作出正確的「護心選擇」，以減低自己、家人及朋友的心血管疾病風險，從日常飲食開始，以「心臟健康之選」為標記，選擇更多對心臟有益的菜式，即使外出用膳亦有更多護心選擇。

World Heart Day 2016 would like to encourage public to make healthy heart choices so as to help them to reduce their own cardiovascular disease risk and that of those around them. In this light, World Heart Day 2016 is launching the "World Heart Day Healthy Diet Campaign" and invited different restaurants to join, hoping the public can have more healthy heart choices when they eat out. Customers only have to look for the "World Heart Day Healthy Diet Campaign" logo to enjoy dishes that is good for heart health.



### 已參與餐廳：

### Participating Restaurants :



三文魚蛋白燕麥飯



牛肝菌翠瓜炒花膠



雲來豆腐



黃金海參百寶羹

活動詳情，請即登入世界心臟日網址 For Details, Please go to the World Heart Day Website: [www.worldheartday.org.hk](http://www.worldheartday.org.hk)



**MouMouClub**  
all-you-can-eat shabu-shabu  
牛涮鍋



昆布湯

# 千人齊習急救創紀錄

## A Large Scale First Aid Lesson with over a Thousand of Participants



意外導致受傷甚至死亡隨時都有機會發生，如果能在意外發生後及時為傷者進行急救，便可大大增加復原的機會，尤其當患者心跳突然停頓時，能夠立即進行心肺復甦法(CPR)及使用自動體外心臟除顫器(AED)，更有機會挽救寶貴的生命。香港心臟專科學院一向致力推動公眾對心臟病猝死的急救認知，並於二零一六年十月十日在小西灣體育館舉辦「千人齊習急救創紀錄」活動，鼓勵公眾及早學習相關知識與技巧，培養救人精神以及社會責任。

活動由食物及環境衛生局局長高永文醫生太平紳士及「千人齊習急救創紀錄」愛心大使林子祥先生揭開序幕，為全場參加者打氣。同時，香港聖約翰救傷會講師亦即場教授基本急救知識、CPR及AED等技巧，並安排全場超過1,000名學生、家長及支持機構的參加者一同參與學習，成功締造千人齊習急救的紀錄，希望藉此機會，鼓勵市民「站出來」學習急救技巧，當遇上意外時，不單可以救己助人，更能為自己的生命賦予特別意義。

Accidents resulting in injury or even death can happen anytime anywhere. If victims could receive timely first-aid treatment, the chance of recovery would be increased. For victims suffering from a sudden cardiac arrest, early initiation of Cardiopulmonary Resuscitation (CPR) and application of Automated External Defibrillator (AED) can significantly improve their chance of survival. Learning first-aid can help to save lives. In order to promote the awareness and prevention of sudden cardiac arrest, Hong Kong College of Cardiology has organized "A Large Scale First Aid Lesson" on 10<sup>th</sup> October 2016 at Siu Sai Wan Sports Centre to encourage the public to learn first aid so as to cultivate a sense of social responsibility in Hong Kong.

The event began with the CPR & AED demonstration by the Guest of Honour, Dr. KO Wing-man, BBS, JP, Secretary for Food and Health, as well as our Ambassador Mr. George Lam at the stage. In the meantime, there were over 1,000 participants from schools and supporting organizations attended the training of basic first-aid, CPR and AED supported by Hong Kong St. John Ambulance Association. We hope that more citizens can be equipped with the skills to cope with daily emergencies and recognize the importance of saving lives.



# 心臟健康講座

## Heart Health Talk

### 降膽固醇嶄新飲食

日期: 14 - 8 - 2016  
時間: 早上10:00至11:00  
地點: 香港中央圖書館演講廳  
查詢電話: 2179 8888

Date: 14<sup>th</sup> August, 2016  
Time: 10:00 am to 11:00 am  
Venue: Lecture Theatre, H.K. Central Library  
Contact: 2179 8888

全力贊助  
Sponsored by :



雀巢.三花.

### 高低膽固醇的疑慮

日期: 11 - 9 - 2016  
時間: 早上10:00至11:10  
地點: 醫院管理局演講廳  
查詢電話: 2843 1100

Date: 11<sup>th</sup> September, 2016  
Time: 10:00 am to 11:10 am  
Venue: Lecture Theatre,  
Hospital Authority Building  
Contact: 2843 1100

全力贊助  
Sponsored by :



### 愛心・愛家・愛自己 —心臟與壓力

日期: 18 - 9 - 2016  
時間: 早上10:00至11:30  
地點: 香港大會堂高座演奏廳  
查詢電話: 2960 1838

Date: 18<sup>th</sup> September, 2016  
Time: 10:00 am to 11:30 am  
Venue: High Block, Recital Hall,  
Hong Kong City Hall  
Contact: 2960 1838

全力贊助  
Sponsored by :



輝瑞

### 心臟衰竭不可不知的 護理與治療

日期: 25 - 9 - 2016  
時間: 早上10:00至11:10  
地點: 香港小童群益會總部502室  
查詢電話: 2881 4292

Date: 25<sup>th</sup> September, 2016  
Time: 10:00 am to 11:10 am  
Venue: Room 502, The Boys' & Girls' Clubs  
Association of H.K.  
Contact: 2881 4292

全力贊助  
Sponsored by :



# 心臟健康講座

## Heart Health Talk

### 心房顫動易中風， 及早治療可預防

日期: 2 - 10 - 2016  
時間: 早上10:00至11:30  
地點: 尖沙咀會堂  
查詢電話: 2814 4859

Date: 2<sup>nd</sup> October, 2016  
Time: 10:00 am to 11:30 am  
Venue: T.S.T. District Kaifong  
Welfare Association  
Contact: 2814 4859

全力贊助  
Sponsored by :



### 心血管病的隱形殺手

日期: 23 - 10 - 2016  
時間: 早上10:00至11:30  
地點: 香港科學館演講廳  
查詢電話: 2575 1599

Date: 23<sup>rd</sup> October, 2016  
Time: 10:00 am to 11:30 am  
Venue: Lecture Hall, H.K. Science Museum  
Contact: 2575 1599

全力贊助  
Sponsored by :



### 解讀心血管及 心瓣疾病

日期: 30 - 10 - 2016  
時間: 早上10:00至11:30  
地點: 香港科學館演講廳  
查詢電話: 2806 4844

Date: 30<sup>th</sup> October, 2016  
Time: 10:00 am to 11:30 am  
Venue: Lecture Hall, H.K. Science Museum  
Contact: 2806 4844

全力贊助  
Sponsored by :



### 踢走壞膽固醇 保障心肌健康 - 心法全攻略

日期: 27 - 11 - 2016  
時間: 早上10:00至11:30  
地點: 香港中央圖書館演講廳  
查詢電話: 3973 8591

Date: 27<sup>th</sup> November, 2016  
Time: 10:00 am to 11:30 am  
Venue: Lecture Theatre, H.K. Central Library  
Contact: 3973 8591

全力贊助  
Sponsored by :



# 世界心臟日主辦機構簡介

## Introduction of WHD Organizers



### 香港心臟專科學院

Hong Kong College of Cardiology

## 香港心臟專科學院 Hong Kong College of Cardiology

香港心臟專科學院於一九九二年成立，乃醫學專業團體及認可的慈善機構，旨在優化心臟病的醫療水平，並致力改善香港市民的心臟健康。學院現有院士超過二百名。

網頁：[www.hkcchk.com](http://www.hkcchk.com) / <http://worldheartday.org.hk>

The Hong Kong College of Cardiology is a charitable organization founded in 1992. It aims at upkeeping the highest standard of cardiovascular practice and working towards the improvement of heart health amongst people of Hong Kong. There are now more than 200 fully accredited fellows.

Website: [www.hkcchk.com](http://www.hkcchk.com) / <http://worldheartday.org.hk>



## 世界心臟組織聯會 World Heart Federation



**WORLD HEART  
FEDERATION®**

UNITING GLOBAL EFFORTS  
TO FIGHT HEART DISEASE  
AND STROKE

世界心臟組織聯會以瑞士日內瓦為基地，是一所世界性的非政府機構。該會由來自一百多個國家的二百個心臟專科學會及心臟基金會所組成，致力協助全球各地，特別是中、低收入國家的居民預防及控制心血管疾病及中風。

網頁：[www.world-heart-federation.org](http://www.world-heart-federation.org)

Based in Geneva and as a non-governmental organization, the World Heart Federation leads the global fight against heart disease and stroke, with a focus on low- and middle-income countries via a community of more than 200 member organizations that brings together the strength of medical societies and heart foundations from more than 100 countries.

Website: [www.world-heart-federation.org](http://www.world-heart-federation.org)



# 世界心臟日籌委會

## World Heart Day Steering Committee

### 香港心臟專科學院

Hong Kong College of Cardiology



香港心臟專科學院  
Hong Kong College of Cardiology

李樹堅醫生(主席)

陳志堅醫生

陳鑑添醫生

鄭俊豪醫生

蔣忠想醫生

方平正醫生

高德謙醫生

Dr. Li Shu Kin (Chairman)

Dr. Chan Chi Kin, William

Dr. Chan Kam Tim

Dr. Cheng Chun Ho

Dr. Chiang Chung Seung

Dr. Fong Ping Ching

Dr. Ko Tak Him, Patrick

劉柱柏教授

劉育港醫生

劉雪婷醫生

李麗芬醫生

梁達智醫生

謝德富醫生

王國耀醫生

Prof. Lau Chu Pak

Dr. Lau Yuk Kong

Dr. Lau Suet Ting

Dr. Lee Lai Fun, Kathy

Dr. Leung Tat Chi, Godwin

Dr. Tse Tak Fu

Dr. Wong Kwok Yiu, Chris

## 世界心臟日專責委員會 World Heart Day Sub-Committees

### 嘉年華會 Carnival

方平正醫生(聯席主席) Dr. Fong Ping Ching (Co-Chair)

劉雪婷醫生(聯席主席) Dr. Lau Suet Ting (Co-Chair)

陳志堅醫生 Dr. Chan Chi Kin, Hamish

陳志堅醫生 Dr. Chan Chi Kin, William

陳志和醫生 Dr. Chan Chi Wo

陳家俊醫生 Dr. Chan Ka Chun

陳鑑添醫生 Dr. Chan Kam Tim

陳國強醫生 Dr. Chan Kwok Keung

陳良貴醫生 Dr. Chan Leung Kwai

陳藝賢醫生 Dr. Chan Ngai Yin

陳栢羲醫生 Dr. Chan Pak Hei

鄭俊豪醫生 Dr. Cheng Chun Ho

張莉莉醫生 Dr. Cheung Li Li

張玲玲醫生 Dr. Cheung Ling Ling

符朝麗醫生 Dr. Fu Chiu Lai

奚小嫻醫生 Dr. Hai Siu Han, Jo Jo

何鴻光醫生 Dr. Ho Hung Kwong, Duncan

何教忠醫生 Dr. Ho Kau Chung, Charles

關詠山醫生 Dr. Kwan Wing Shan, Iris

郭妙芳醫生 Dr. Kwok Miu Fong, Jennifer

林逸賢教授 Prof. Lam Yat Yin

劉育港醫生 Dr. Lau Yuk Kong

羅天柱醫生 Dr. Law Tin Chu

李沛然醫生 Dr. Lee Pui Yin

梁偉宣醫生 Dr. Leung Wai Suen, Albert

李樹堅醫生 Dr. Li Shu Kin

李英華醫生 Dr. Li Ying Wah, Andrew

莫毅成醫生 Dr. Mok Ngai Shing

伍于健醫生 Dr. Ng Yu Kin, Kenneth

伍偉廉醫生 Dr. Ng William

潘錦霞醫生 Dr. Poon Kam Ha, Louisa

蕭頌華醫生 Dr. Siu Chung Wah

譚志明醫生 Dr. Tam Chi Ming

譚劍明醫生 Dr. Tam Kin Ming

蘇睿智醫生 Dr. So Yui Chi

宋銀子教授 Prof. Sung Yn Tz, Rita

鄧遠懷醫生 Dr. Tang Yuen Wai

曾振峯醫生 Dr. Tsang Chun Fung, Sunny

董光達醫生 Dr. Prabowo Tunggal

謝德富醫生 Dr. Tse Tak Fu

徐健霖醫生 Dr. Tsui Kin Lam

徐炳添醫生 Dr. Tsui Ping Tim

黃品立醫生 Dr. Wong Bun Lap, Bernard

黃美玲醫生 Dr. Wong May Ling, Dora

王泰鴻醫生 Dr. Wong Tai Hung, John

黃煒倫醫生 Dr. Wong Wai Lun

余卓文教授 Prof. Yu Cheuk Man

余朝榮醫生 Dr. Yue Chiu Sun, Sunny

翁德璋醫生 Dr. Yung Tak Cheung

### 財務 Finance

李麗芬醫生(主席) Dr. Lee Lai Fun, Kathy (Chairlady)

陳鑑添醫生 Dr. Chan Kam Tim

陳藝賢醫生 Dr. Chan Ngai Yin

李樹堅醫生 Dr. Li Shu Kin

謝德明醫生 Dr. Tse Tak Ming

### 電視節目 TV Program

陳鑑添醫生(聯席主席) Dr. Chan Kam Tim (Co-Chair)

高德謙醫生(聯席主席) Dr. Ko Tak Him, Patrick (Co-Chair)

謝德富醫生(聯席主席) Dr. Tse Tak Fu (Co-Chair)

陳志堅醫生 Dr. Chan Chi Kin, William

鄭長華醫生 Dr. Cheng Cheung Wah, Boron

蔣忠想醫生 Dr. Chiang Chung Seung

劉雪婷醫生 Dr. Lau Suet Ting

王國耀醫生 Dr. Wong Kwok Yiu, Chris

### 宣傳及推廣 Media & Promotion

蔣忠想醫生(主席) Dr. Chiang Chung Seung (Chairman)

劉育港醫生 Dr. Lau Yuk Kong

徐健霖醫生 Dr. Tsui Kin Lam

徐炳添醫生 Dr. Tsui Ping Tim

蘇睿智醫生 Dr. So Yui Chi

胡錦生教授 Prof. Woo Kam Sang

黃品立醫生 Dr. Wong Bun Lap, Bernard

### 競賽 Competition

陳志堅醫生(主席) Dr. Chan Chi Kin, William (Chairman)

陳鑑添醫生 Dr. Chan Kam Tim

蔡美玲女士 Ms. Choi Mei Ling

方平正醫生 Dr. Fong Ping Ching

何教忠醫生 Dr. Ho Kau Chung, Charles

葉家偉先生 Mr. Ip Ka Wai, Alexis

高國進醫生 Dr. Ko Kwok Chun, Jason

劉雪婷醫生 Dr. Lau Suet Ting

伍于健醫生 Dr. Ng Yu Kin, Kenneth

### 籌募 Sponsorship

劉育港醫生(聯席主席) Dr. Lau Yuk Kong (Co-Chair)

梁達智醫生(聯席主席) Dr. Leung Tat Chi, Godwin (Co-Chair)

陳偉光醫生 Dr. Chan Wai Kwong

陳良貴醫生 Dr. Chan Leung Kwai

周啟東醫生 Dr. Chau Kai Tung

董光達醫生 Dr. Prabowo Tunggal

王國耀醫生 Dr. Wong Kwok Yiu, Chris

胡錦生教授 Prof. Woo Kam Sang



# 贊助人 Patrons



香港心臟基金會有限公司  
THE HONG KONG HEART FOUNDATION LIMITED



**世界心臟日2016冠名贊助人**  
World Heart Day 2016 Title Sponsor  
雀巢®三花®護心奶粉系列  
Nestlé® CARNATION® Milk Powder, Heart Series



**繪畫比賽主要贊助人**  
Drawing Competition Title Sponsor  
香港心臟基金會有限公司  
The Hong Kong Heart Foundation Limited



**心臟健康講座主要贊助人**  
Heart Health Talk Title Sponsor



Abbott Vascular



Amgen Asia Holding Ltd



阿斯利康香港有限公司  
AstraZeneca Hong Kong Limited



拜耳醫療保健有限公司  
Bayer HealthCare



雀巢®三花®護心奶粉系列  
Nestlé® CARNATION® Milk Powder, Heart Series



瑞士諾華製藥(香港)有限公司  
Novartis Pharmaceuticals (HK) Limited



美國輝瑞科研製藥  
Pfizer Corporation Hong Kong Limited

賽諾菲安萬特香港有限公司  
Sanofi-aventis Hong Kong Limited

**環球健步行主要贊助人**  
Global Embrace Title Sponsor  
雀巢®三花®護心奶粉系列  
Nestlé® CARNATION® Milk Powder, Heart Series

**世界心臟日2016—心臟健康之選**  
World Heart Day 2016 – Heart Health Choice  
雀巢®三花®護心奶粉系列  
Nestlé® CARNATION® Milk Powder, Heart Series

世界心臟日2005-2016 心臟健康之選  
World Heart Day 2005-2016 Heart Health Choice

# 贊助人

## Patrons



**AstraZeneca**  
阿斯利康

阿斯利康香港有限公司  
AstraZeneca Hong Kong Limited

**COEDO**  
Taproom

COEDO Taproom



跳繩強心  
Jump Rope for Heart

**SANOVI**

賽諾菲安萬特香港有限公司  
Sanofi-aventis Hong Kong Limited



**MENARINI**

A. Menarini Hong Kong Limited

**Pfizer** 輝瑞

美國輝瑞科研製藥  
Pfizer Corporation Hong Kong Limited

**葵涌扶輪社**  
Rotary Club of Kwai Chung

葵涌扶輪社  
Rotary Club of Kwai Chung



**Abbott**  
Vascular

Abbott Vascular



拜耳醫療保健有限公司  
Bayer HealthCare

Mrs. SO CHAU Yim Ping

**偉倫基金有限公司**  
WEI LUN FOUNDATION LIMITED

偉倫基金有限公司  
Wei Lun Foundation Limited



**AMGEN**

Amgen Asia Holding Ltd

**Adventist Health**  
香港港安醫院  
Hong Kong Adventist Hospital · Stubbs Road  
香港港安醫院·司徒拔道

香港港安醫院  
Hong Kong Adventist Hospital

**MERCK**

默克藥業(香港)有限公司  
Merck Pharmaceutical (HK) Limited

**MSD**

美國默沙東藥廠有限公司  
Merck Sharp & Dohme (Asia) Limited

**NOVARTIS**

瑞士諾華製藥(香港)有限公司  
Novartis Pharmaceuticals (HK) Ltd

# 鳴謝

## Acknowledgements

### 謹向以下贊助致謝: Very Special Thanks to Our Sponsors:

香港心臟專科學院董事局 (2015-2016)  
The Council of Hong Kong College of Cardiology (2015-2016)

跳繩強心  
Jump Rope for Heart Program

屈臣氏蒸餾水  
Watsons Water

### 及向以下機構及人士致謝: And to the following supporting parties and people:

義務工作發展局  
Agency for Volunteer Service

香港心康會有限公司  
Hong Kong H.E.A.R.T. Club Limited

瑪嘉烈醫院  
Princess Margaret Hospital

香港輔助警察隊  
Auxiliary Police Force

養和醫院  
Hong Kong Sanatorium & Hospital

伊利沙伯醫院  
Queen Elizabeth Hospital

Boston Scientific HK Limited

香港聖約翰救護機構  
Hong Kong St. John Ambulance

火箭特技跳繩隊  
R.S. Crew

關心您的心  
Care For Your Heart

醫院管理局  
Hospital Authority

律敦治醫院  
Ruttonjee Hospital

招商局慈善基金有限公司  
China Merchants Charitable  
Foundation Limited

心臟健康促進會有限公司  
Institute for Heart Health  
Promotion Limited

香港心臟基金會有限公司  
The Hong Kong  
Heart Foundation Ltd.

商業電台  
Commercial Radio

Jumper

香港賽馬會  
The Hong Kong Jockey Club

衛生署  
Department of Health

KAM KAY AND PING WU  
FOUNDATION LIMITED

陳良貴醫生  
Dr. CHAN Leung Kwai

九龍香格里拉大酒店  
Kowloon Shangri-La, Hong Kong

香港防癆心臟及胸病協會  
The Hong Kong Tuberculosis,  
Chest & Heart Diseases Association

香港中文大學醫學院  
Faculty of Medicine,  
The Chinese University  
of Hong Kong

香港大學李嘉誠醫學院  
Li Ka Shing Faculty of Medicine,  
The University of Hong Kong

香港半島酒店  
The Peninsula Hong Kong

何耀光慈善基金有限公司  
Ho lu Kwong Charity  
Foundation Limited

美敦力國際有限公司  
Medtronic International Ltd

東華東院  
Tung Wah Eastern Hospital

香港港安醫院  
Hong Kong Adventist Hospital

Mr. LI Yin Quan

東華醫院  
Tung Wah Hospital

香港心臟護理學會  
Hong Kong Cardiac  
Nursing Association

李奕嫻女士  
Ms. Helen LEE

長洲官立中學

香港警察樂隊  
Police Band

22PLUS 創意傳訊